



PRODUCER:  
SALUS Controls Plc Units 8-10  
Northfield Business Park  
Forge Way, Parkgate,  
Rotherham S60 1SD, United  
Kingdom

www.saluscontrols.com

Computime

SALUS Controls is a member of the Computime Group  
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.  
Issue date: 03 2021  
Version: 1

CE EAC

### Описание

HTR-RF(20) е безжичен електронен регулатор на температура, за подово отопление. В локален режим работи съвместно с координатор CO10RF, в онлайн режим - със системата SALUS Smart Home (UG600/UGE600).

### Съответствие на продукта

Този продукт отговаря на основните изисквания и разпоредби на Директиви 2014/53/EU и 2011/65/EU. Пълния текст на Декларацията за съответствие може да видите на адрес: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

### Информация за безопасност

Използвайте съгласно приложимите правила. За употреба в затворени помещения. Не мокрете устройството. Изключете захранването и използвайте мек сух плат за почистване. **Важно:** Винаги изключвайте захранването преди инсталация или монтаж на всички компоненти, които изискват захранване от 230V AC 50 Hz.

### Uvod

HTR-RF(20) predstavlja bežični manuelni sobni termostat koji se koristi za podno grejanje i kompatibilan je u Offline režimu sa CO10RF koordinatorom i u Online režimu sa SALUS Smart Home sistemom (UG600/UGE600).

### Usaglašenost proizvoda

Ovaj proizvod je usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama iz Direktiva 2014/52/EU i 2011/65/EU. Kompletan tekst o EU Direktivama Usaglašenosti dostupan je na internet stranici: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

### Sigurnosne informacije

Koristite proizvod u skladu sa regulativama. Predviđen je samo za unutrašnju upotrebu. Čuvajte Vaš proizvod kompletno suvim. Isključite proizvod pre bilo kakvog čišćenja suvom krpom. **Napomena:** Uvek izolujte glavno napajanje pre instalacije ili nekog rada na bilo kojoj komponenti koja zahteva napajanje od 230VAC 50Hz.

### Uvod

HTR-RF(20) je bežični sobni termostat, ki se uporablja za talno ogrevanje in je kompatibilen, v načinu brez povezave, (offline) z koordinatorjem RCO10RF in v načinu s povezavo (online) s prehodom UGE600 SALUS Smart Home system.

### Skladnost izdelka

Ta izdelek je skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktiv 2014/53/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletnem naslovu: [www.skladnost.saluscontrols.eu](http://www.skladnost.saluscontrols.eu)

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

### Varnostne informacije

Uporabljajte v skladu s predpisi. Samo za notranjo uporabo. Napravo imejte popolnoma suho. Pred čiščenjem naprave s suho krpo, odklopite napravo. Opomba: Pred namestitvijo ali vzdrževanjem vedno izklopite omrežno napajanje vseh komponent - 230V AC 50Hz.

### Uvod

HTR-RF(20) jest sobni regulator prikladan za bežično upravljanje grijanjem pomoću samo središnje trake KLO8RF. Da bi regulator mogao upravljati preko Interneta pomoću mobilne aplikacije SALUS Smart Home (Način Online), treba ga spojiti s internetskom kapijom UGE600 (prodaje se zasebno). Tada u aplikaciji, regulator ima mogućnost kreiranja rasporeda. Regulator se također koristiti bez spoja s Internetom (način Offline), ipak treba pamtiiti da njegova komunikacija s drugim uređajima mora se odvijati preko koordinirajuće jedinice CO10RF.

### Usklađenost proizvoda

Proizvod je usklađen sa sljedećim EU direktivama: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU. Potpuna informacija se nalazi na web stranici [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

### Napomena!

Ovaj dokument je skraćena verzija korisničkih uputa te rukovanja s proizvodom i predstavlja njegove najvažnije funkcije i značajke. Detaljne informacije su dostupne u punoj verziji uputa, koja se dostavlja zajedno s proizvodom ili je dostupna na adresi [www.salus-controls.pl](http://www.salus-controls.pl) te u cilju pravilne instalacije i rukovanja s proizvodom obavezna je njezina primjena.

### V комплекта

### Sadržaj kutije

### Vsebina embalaže

### Sadržaj pakiranja



- HTR-RF(20) Регулатор
- HTR-RF(20) Термостат
- HTR-RF(20) термостат
- Regulator HTR-RF(20)
- Kратко ръководство
- Kратко uputstvo
- Hitri vodič
- Korisničke upute
- 2 x AA алкални батерии
- 2 x AA алкалне батериије
- 2 x AA алкалне батериије
- 2 x AA батериије
- 2 x монтажни винтове
- 2 x завртњи за фиксирање
- 2 x притртивена vijaka
- 2 x монтажни šarafovi

### Първоначална инсталация

### Информације о прекирању

### Sveobuhvatne informacije

### Opće informacije

### За справка:

Изображението вляво обяснява връзката между температурната скала и скалата за синхронизация. Използва се при първоначалната настройка на устройството или в случай на загуба на връзката. Моля не отлепяйте стикера преди да завършите първоначалните настройки.

### За referencu jedino:

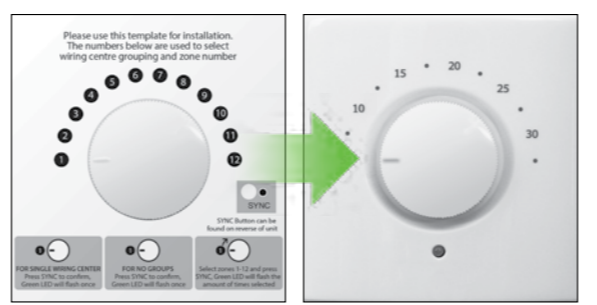
Slika levo objašnjava korelaciju između temperature skale i skale uparivanja. Koristi se za početno podešavanje ili u slučaju greške izgubljene veze. Molimo Vas čuvajte nalepnicu dok se ne završi instalacija.

### Samo za referencu.

Slika na levi razlaga korelaciju med temperaturno lestvico in skalo za seznanjanje. Uporablja se za začetno nastavitve ali v primeru napake izgubljene povezave. Prosimo, da nalepko shranite, dokler namestitev ni končana.

### Isključivo u informativnim ciljevima.

Slika na lijevoj strani objašnjava vezu između skalom temperature i skalom uparivanja. Ona je korisna kod postupka konfiguracije ili u slučaju greške gubitka veze. Preporuča se sačuvati nalepnicu, dok instalacija nije završena.



### LED Индикация

### LED Indikacija

### LED indikator LED diode

LED	Описание	LED	Značenje
<b>Пре ди синхронизация</b>			
☀️	Очаква присъединяване към мрежата	☀️	Čekanje na pridruživanju mreži
●	Успешно присъединяване към мрежата	●	Uspješno pridruživanje mreži
●	<b>*Синхронизацията е завършена</b>	●	<b>*Završeno Uparivanje</b>
☀️	Успешен избор на клемна шина	☀️	Izbor broja na centrali OK
☀️	Успешен избор на група	☀️	Izbor broja grupe na centrali OK
☀️	Успешен избор на зона	☀️	Izbor broja zone centrale OK
☀️	Идентификация ВКЛ.	☀️	Proces identifikacije ON
<b>Грешки</b>			
☀️	Загуби връзка с CO10RF / KLO8RF / UGE600	☀️	Izgubljena konekcija sa CO10RF / KLO8RF / UGE600
☀️	HTR-RF(20) нулирани настройки	☀️	HTR-RF(20) je resetovan
☀️	Батерията пада	☀️	Slaba baterija
☀️	Сензор не е свързан или е окъсен	☀️	Vazdušni senzor je kratak ili prekinut
☀️	Неуспешна синхронизация	☀️	Uparivanje nije uspjelo
☀️	Грешка, поради добавяне на два HTR-RF(20) към една и съща зона	☀️	Greška prilikom pokušaja dodavanja dva HTR-RF(20) na isti Zonu Centrale.
☀️	- Нулирани настройки - След синхронизация в онлайн режим: данните се изпращат към облака	☀️	- Uređaj je resetovan - Nakon uparivanja u online režim: podaci su poslani serveru.

\*Jedino u offline režimu  
**Napomena:** Kada termostat šalje signal za grejanjem/hlađenjem, LED lampica će biti ugašena. Ako nađete na grešku izgubljene veze, ponovite proces uparivanja.

LED	Pomen	LED	Značenje
<b>Pred seznanjanjem</b>			
☀️	Čaka na pridružitve omrežju	☀️	Pretraga mreža
●	Uspješno pridružen omrežju	●	Uspješno dodano u mrežu
<b>Seznanjanje končano</b>			
☀️	Izбира številke vozlišča	☀️	Izbor broja trake
☀️	Izбира skupine vozlišča	☀️	Izbor broja grupe
☀️	Izбира območja vozlišča	☀️	Izbor broja zone
☀️	Postopek identifikacije vključen	☀️	Postupa prepoznavanja je uključen
<b>Napake</b>			
☀️	Izgubljena povezava z CO10RF / KLO8RF / UGE600	☀️	Gubitak veze s SALUS Co10RF / KLO8RF
☀️	HTR-RF(20) je bil ponastavljen	☀️	HTR-RF(20) je resetiran
☀️	Prazna baterija	☀️	Prazne baterije
☀️	Tipalo zraka je prekratko ali odprto	☀️	Oštećen vanjski senzor
☀️	Postopek seznanjanja ni uspel	☀️	Uparivanje nije uspjelo
☀️	Napaka pri pokušju dodavanja dveh HTR-RF(20) v isto območje	☀️	Greška tijekom pokušaja dodavanja dva HTR-RF(20) do iste zone na traci
☀️	- Ponastavitev naprave - Po seznanjanju v načinu s povezavo: posodabljanje podatkov v oblaku	☀️	Resetiranje uređaja - Nakon uparivanja u online načinu rada: ažuriranje podataka u oblaku

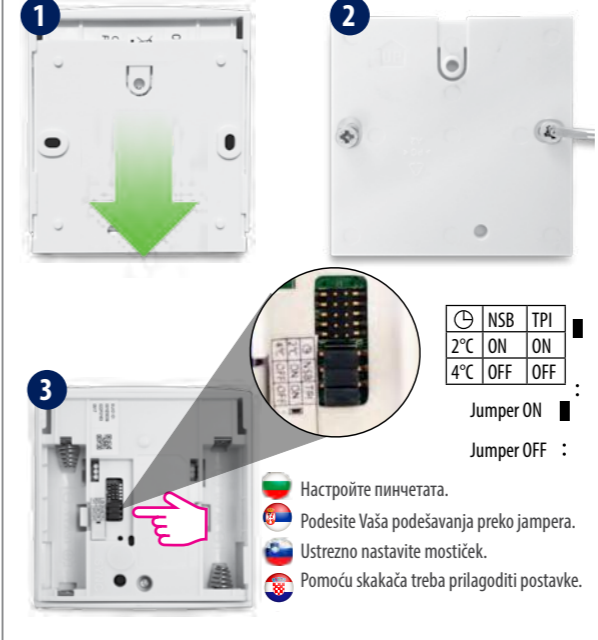
**Opomba:** Ko termostat zahteva ogrevanje/hlađenje, bo LED lučka izklopljena. Če pride do napake v povezavi, ponovite postopek seznanjanja.

### Монтаж

### Instalacija

### Наместитев

### Монтажа и инсталација регулатора



Пин	Функција	По подразбирание
TPI*/SPAN	TPI (с пин) или Span 0.5°C (без пин)	TPI ON
NSB**	NSB ON (с пин) или OFF (без пин)	ON
Намаление c***	-2°C (с пин) или -4°C (без пин)	-2°C за отопление +2°C за хлаждане

\*TPI will determine the pattern of your heating periods and will adjust it so that the temperature point will be maintained longer.  
\*\*NSB will only operate if there is a master thermostat set on the Wiring Centre. If there is no master set, there's no need to remove the jumper.  
\*\*\*If you have a master thermostat connected to your system and NSB is active, NSB will automatically adjust the setback value according to the selection of the jumper.

Јампер	Опис	Фабрички podešeno
TPI*/SPAN	TPI (јампер ON) или Span 0.5 C (уклонити јампер)	TPI ON
NSB**	Ноћни режим ON (јампер ON) или OFF (уклонити јампер)	ON
Вредности ноћног режима***	-2°C (јампер ON) или -4°C (уклонити јампер)	-2°C for heating i +2°C za hlađenje

Мостићек	Функција	Привзето
TPI*/RAZPON	TPI (мостићек ON) али разпон 0,5°C (одстрани мостићек)	TPI ON
NSB**	Ноћни падец ON (мостићек ON) али OFF (одстрани мостићек)	ON
Вредност падца***	-2°C (мостићек ON) али -4°C (одстрани мостићек)	-2°C за огревање in +2°C за хлађење

\*TPI bo določil vzorec vaših obdobj ogrevanja in ga prilagodi, da se bo temperatura točka ohranila dlje.  
\*\*NSB deluje samo, če je v vozlišče povezan glavni termostat. Če ni glavne enote, ni treba odstraniti mostička.  
\*\*\*Če je na vaš sistem priključen glavni termostat in je NSB aktiven, bo NSB samodejno prilagodil vrednost znižanja glede na izbiro mostička.

Skakač	Функција	Pretpostavljeno
TPI*/Histereza	TPI (skakač stavljen) или histereza 0.5°C (без skakača)	TPI uključeno
NSB Функција	NSB uključен (skakač stavljen) или isključen (без skakača)	Uključeno
Vrijednost smanjivanje temperature NSB***	-2°C (skakač stavljen) или -4°C (nema skakača)	-2°C za način rada grijanje +2°C za način rada hlađenje

\*TPI je ugrađen algoritam reguliranja koji štedi energiju i koji osigurava stabilnu temperaturu u prostorijama.  
\*\*Funkcija NSB je dostupna samo u slučaju, kada sustav ima najmanje jedan tjedni regulator, koji se programira (master), Nema potrebe uklanjanja skakača u slučaju kada nema regulatora tipa master.  
\*\*\*Ako do sustava je spojen programiran regulator (master) i funkcija NSB je aktivna, regulator HTR-RF (20) automatski prilagođava vrijednost smanjivanja temperature u skladu s postavkama skakača.



LED индикацията показва състоянието на регулатора при първото включване. Примигване в ЧЕРВЕНО за 2 сек. = НЕ Е СДВОЕН. Примигване в ЗЕЛЕНО за 2 сек. = СДВОЕН. Ако се налага повторна синхронизация, проверете раздел Нулиране на настройките.  
Proverite status HTR-RF(20) termostata prilikom prvog paljenja. Trepereće CRVENO svetlo na 2 sekunde = NIJE UPARENO. Trepereće ZELENO svetlo na 2 sekunde = THERMOSTAT JE UPAREN. Ako HTR-RF(20) svetli zeleno, ali potrebno ga je ponovo upariti, molimo Vas pogledajte deo uputstva kako se Resetuje termostat.  
Med prvim vklopom proverite stanje HTR-RF(20). RDEĆA utripa 2 sek. = NI SEZANJAN. ZELENA utripa 2 sek. = SEZANJAN. Če HTR-RF(20) utripa zeleno, vendar ga morate ponovno seznaniti, preverite razdelek Ponastavitev.  
Nakon stavljanja baterija dioda će se upaliti na 2 sekunde. Boja crvena = uređaj nije uparen, boja zelena = uređaj je uparen. Da bi ponovno uparili uređaj, proverite odjeljak „Vraćanje na tvorničke postavke“



**Синхронизация (онлайн)**  
**Postopek seznanjanja v načinu s povezavo (Online)**

**Uparivanje (online)**  
**Uparivanje regulatora (Online način rada)**

Используйте този метод при система синтернет управление чрез UGE600. Следвайте инструкциите в приложението за да извършите настройките.

Molimo Vas koristite ovaj online metod uparivanja kada koristite UGE600 za konfiguraciju Vašeg sistema. Pratite instrukcije na ekranu da završite podešavanja.

Uporabite način seznanjanja s povezavo, ko uporabljate UGE600 Internetni prehod za konfiguriranje sistema. Sledite navodilom na zaslonu za dokončanje namestitve.

Da bi konfigurirali regulator u online načinu rada (neophodna je web kapija UGE600), treba postupati u skladu sa uputama prikazanim na zaslonu aplikacije.

**1** SALUS Smart Home

**2** [Screenshot of app home screen]

**3** [Screenshot of app menu]

**4** [Screenshot of profile settings]

**6** [Screenshot of 'Let's connect your equipment' screen]

По желание: изберете символа с лупа. Така идентифицирате устройството и може да го преименувате.

Оpciono: притиснете символ луpe. Можете идентификувати Ваš уредaj и преименувати га.

Izбирно: притиснете символ повеќeвалнега стekла. Napрaво лaхкo идентифициратe и jо преименуватe.

Neobaвeзнo: Притиснитe знaк повеќaлa. Можетe идентифицирaти вaс уредaj и преименувaти гa.

**7** [Screenshot of 'Success!' message]

**8** [Screenshot of 'Let's set up your equipment' screen]

**9** [Screenshot of 'Setup for your iT600 HTR Thermostat' screen]

**10** [Screenshot of 'Setup for your iT600 HTR Thermostat' screen]

**11** [Screenshot of 'Setup for your iT600 HTR Thermostat' screen]

**12** [Screenshot of 'Please select below for Wiring center(1)' screen]

**13** [Screenshot of 'Reporting new devices information' screen]

**14** [Screenshot of 'Would you like a default schedule' screen]

**15** [Screenshot of 'Hour Format' screen]

**16** [Screenshot of 'Pin' screen]

**17** [Screenshot of 'Let's set up your equipment' screen]

**Въртящ бутон**  
**Функция гумба (številčnice)**

**Функция okretanja točkica**  
**Функция brojcanika**

Dial can change setpoint.

No

Yes

Kako bi pristupili izborniku funkciji brojcanika (dial function), pritisnite „settings“ > zatim „advance settings“ > i onda „next“. Brojcanik može promijeniti zadanu vrijednost: Ne – brojcanik onemogućen (upravljanje jedino preko aplikacije) Da – brojcanik može promijeniti zadanu vrijednost

Za pristup meniju funkcije biranja, pritisnite simbol podešavanja napredna podešavanja dalje. Okretanjem točkica možete promeniti zadane vrednosti: Ne - funkcija točkica je isključena (kontrola jedino preko aplikacije) Da - Okretanje točkica može promeniti podešenu vrednost preko aplikacije.

Za dostop do menija funkcije gumba pritisnite simbol za nastavite > napredne nastavitve > naslednji. Gumb lahko spremeni nastavitveno točko: Ne - gumb onemogočen (krmljenje samo prek aplikacije) Da - gumb lahko preglaš nastavitveno točko aplikacije

**Синхронизация (Офлайн)**  
**Proces seznanjanja v načinu brez povezave**

**Uparivanje (offline)**  
**Uparivanje (U načinu rada Offline)**

Используйте този метод за система без интернет управление. **ВАЖНО!** Не използвайте координатор C010RF и геитуей UGE600 едновременно.

Offline uparivanje bi se trebalo koristiti kod korisnika koji nemaju internet. **УПОЗОРЕЊЕ!** Nemojte koristiti C010RF koordinator zajedno sa UGE600

Metodo seznanjanja brez povezave naj uporabljajo samo uporabniki brez internetnega dostopa. **УПОЗОРИЛО!** Koordinatorja C010RF ne uporabljajte hkrati z UGE600.

Metod uparivanja u offline načinu rada se koristi samo od strane korisnika, koji imaju web kapiju UGE600. **УПОЗОРЕЊЕ!** Ne smije se koristiti SALUS C0010RF, ako imate web kapiju UGE600.

Используйте позицията по подразбиране (1) за синхронизация с една клемна шина, 0 групи и една зона. При повече клемни шини, групи или зони изберете с бутона необходимия брой. Броят примигвания на LED индикацията ще съответства на избраният брой клемни шини, групи или зони.

Koristite unapred podešen položaj točkica za uparivanje 1 centrale, 0 grupe i 1 zona. Za veće broj Centrala, Grupa i Zona pomerite točcik na željenu poziciju. Napomena: Broj treptanja zelene lampice odgovaraće broju izabranih Centrala, Grupa i Zona.

Uporabite vnaprej nastavljen položaj gumba za združevanje 1 vozlišče, 0 skupin in 1 območje. Za več vozlišč, skupin ali območij prosim premaknite gumb v zeleni položaj. Opomba: Število kolikokrat LED lučka utripa zeleno bo ustrezala številki vozlišč, skupin ali izbranih območij.

Nakon toga uporabite postavljen položaj gumba za uparivanje s trakom br. 1 grupom br. 0 i zonom br. 1 Kod uparivanja s drugim trakom/grupom/zonom treba pomjeriti gumb na traženi položaj. Upozorenje: Broj treptaja zelenodiode LED odgovara broju trake, grupe ili izabrane zone.

**1** Свържете клемната шина, според придружаващата инструкция.

**2** Инсталирайте централу према упутству који се наази уз производ.

**3** Namestite vozlišče u skladu s priloženimi Navodili naprave.

**4** Instalirajte Središnju traku KLO8RF u skladu s uputama proizvođača.

**1** Отваряне на мрежата ZigBee.

**2** Отворите ZigBee мрежу.

**3** Натиснете бутон SYNC до примигване на червена индикация.

**4** Пritisните SYNC taster dok svetli crveno.

**5** Задржавати гумб SYNC sve dok dioda ne počne treperiti sekvencijski po 3 puta bojom crvenom.

**6** HTR-RF(20) е присъединен към мрежата, при постоянна червена индикация.

**7** HTR-RF (20) се придруžio мрежи kada lampica prestane da treperi i svetli konstantno crveno.

**8** HTR-RF(20) je pridružen omrežju, ko bo svetila rdeća LED lučka.

**9** Regulator HTR-RF(20) je spojen s mrežom, kada LED dioda je upaljena crvenom bojom.

**10** Затваряне на мрежата ZigBee.

**11** Затворите ZigBee мрежу.

**Идентификация (онлайн)**  
**Prepoznava (način s povezavo)**

**Identifikacija (online)**  
**Postupak prepoznavanja (Online način rada)**

Используйте этот метод для системы с интернет управлением. **ВАЖНО!** Не используйте координатор C010RF и геитуей UGE600 одновременно.

Offline uparivanje bi se trebalo koristiti kod korisnika koji nemaju internet. **УПОЗОРЕЊЕ!** Nemojte koristiti C010RF koordinator zajedno sa UGE600

Metodo seznanjanja brez povezave naj uporabljajo samo uporabniki brez internetnega dostopa. **УПОЗОРИЛО!** Koordinatorja C010RF ne uporabljajte hkrati z UGE600.

Metod uparivanja u offline načinu rada se koristi samo od strane korisnika, koji imaju web kapiju UGE600. **УПОЗОРЕЊЕ!** Ne smije se koristiti SALUS C0010RF, ako imate web kapiju UGE600.

Используйте позицията по подразбиране (1) за синхронизация с една клемна шина, 0 групи и една зона. При повече клемни шини, групи или зони изберете с бутона необходимия брой. Броят примигвания на LED индикацията ще съответства на избраният брой клемни шини, групи или зони.

Koristite unapred podešen položaj točkica za uparivanje 1 centrale, 0 grupe i 1 zona. Za veće broj Centrala, Grupa i Zona pomerite točcik na željenu poziciju. Napomena: Broj treptanja zelene lampice odgovaraće broju izabranih Centrala, Grupa i Zona.

Uporabite vnaprej nastavljen položaj gumba za združevanje 1 vozlišče, 0 skupin in 1 območje. Za več vozlišč, skupin ali območij prosim premaknite gumb v zeleni položaj. Opomba: Število kolikokrat LED lučka utripa zeleno bo ustrezala številki vozlišč, skupin ali izbranih območij.

Nakon toga uporabite postavljen položaj gumba za uparivanje s trakom br. 1 grupom br. 0 i zonom br. 1 Kod uparivanja s drugim trakom/grupom/zonom treba pomjeriti gumb na traženi položaj. Upozorenje: Broj treptaja zelenodiode LED odgovara broju trake, grupe ili izabrane zone.

**1** Свържете клемната шина, според придружаващата инструкция.

**2** Инсталирайте централу према упутству који се наази уз производ.

**3** Namestite vozlišče u skladu s priloženimi Navodili naprave.

**4** Instalirajte Središnju traku KLO8RF u skladu s uputama proizvođača.

**1** Отваряне на мрежата ZigBee.

**2** Отворите ZigBee мрежу.

**3** Натиснете бутон SYNC до примигване на червена индикация.

**4** Пritisните SYNC taster dok svetli crveno.

**5** Задржавати гумб SYNC sve dok dioda ne počne treperiti sekvencijski po 3 puta bojom crvenom.

**6** HTR-RF(20) е присъединен към мрежата, при постоянна червена индикация.

**7** HTR-RF (20) се придруžio мрежи kada lampica prestane da treperi i svetli konstantno crveno.

**8** HTR-RF(20) je pridružen omrežju, ko bo svetila rdeća LED lučka.

**9** Regulator HTR-RF(20) je spojen s mrežom, kada LED dioda je upaljena crvenom bojom.

**10** Затваряне на мрежата ZigBee.

**11** Затворите ZigBee мрежу.

**Идентификация (онлайн)**  
**Prepoznava (način s povezavo)**

**Identifikacija (online)**  
**Postupak prepoznavanja (Online način rada)**

Используйте этот метод для системы с интернет управлением. **ВАЖНО!** Не используйте координатор C010RF и геитуей UGE600 одновременно.

Offline uparivanje bi se trebalo koristiti kod korisnika koji nemaju internet. **УПОЗОРЕЊЕ!** Nemojte koristiti C010RF koordinator zajedno sa UGE600

Metodo seznanjanja brez povezave naj uporabljajo samo uporabniki brez internetnega dostopa. **УПОЗОРИЛО!** Koordinatorja C010RF ne uporabljajte hkrati z UGE600.

Metod uparivanja u offline načinu rada se koristi samo od strane korisnika, koji imaju web kapiju UGE600. **УПОЗОРЕЊЕ!** Ne smije se koristiti SALUS C0010RF, ako imate web kapiju UGE600.

Используйте позицията по подразбиране (1) за синхронизация с една клемна шина, 0 групи и една зона. При повече клемни шини, групи или зони изберете с бутона необходимия брой. Броят примигвания на LED индикацията ще съответства на избраният брой клемни шини, групи или зони.

Koristite unapred podešen položaj točkica za uparivanje 1 centrale, 0 grupe i 1 zona. Za veće broj Centrala, Grupa i Zona pomerite točcik na željenu poziciju. Napomena: Broj treptanja zelene lampice odgovaraće broju izabranih Centrala, Grupa i Zona.

Uporabite vnaprej nastavljen položaj gumba za združevanje 1 vozlišče, 0 skupin in 1 območje. Za več vozlišč, skupin ali območij prosim premaknite gumb v zeleni položaj. Opomba: Število kolikokrat LED lučka utripa zeleno bo ustrezala številki vozlišč, skupin ali izbranih območij.

Nakon toga uporabite postavljen položaj gumba za uparivanje s trakom br. 1 grupom br. 0 i zonom br. 1 Kod uparivanja s drugim trakom/grupom/zonom treba pomjeriti gumb na traženi položaj. Upozorenje: Broj treptaja zelenodiode LED odgovara broju trake, grupe ili izabrane zone.

**1** Свържете клемната шина, според придружаващата инструкция.

**2** Инсталирайте централу према упутству који се наази уз производ.

**3** Namestite vozlišče u skladu s priloženimi Navodili naprave.

**4** Instalirajte Središnju traku KLO8RF u skladu s uputama proizvođača.

**1** Отваряне на мрежата ZigBee.

**2** Отворите ZigBee мрежу.

**3** Натиснете бутон SYNC до примигване на червена индикация.

**4** Пritisните SYNC taster dok svetli crveno.

**5** Задржавати гумб SYNC sve dok dioda ne počne treperiti sekvencijski po 3 puta bojom crvenom.

**6** HTR-RF(20) е присъединен към мрежата, при постоянна червена индикация.

**7** HTR-RF (20) се придруžio мрежи kada lampica prestane da treperi i svetli konstantno crveno.

**8** HTR-RF(20) je pridružen omrežju, ko bo svetila rdeća LED lučka.

**9** Regulator HTR-RF(20) je spojen s mrežom, kada LED dioda je upaljena crvenom bojom.

**10** Затваряне на мрежата ZigBee.

**11** Затворите ZigBee мрежу.

**12** Нулиране на настройките

**13** Ponastavitev na tovarniške nastavitve

**14** Resetovanje

**15** Vraćanje na tvorničke postavke / način rada uparivanje